

Приветствуя пожилых

अभिवादनशीलस्यन्तियंवृद्धोपसेविनः ।
चत्वारितस्यवर्धन्तेऽयुर्विद्यायशोबलम् ॥

Первичная разбивка текста:

अभिवादन शीलस्य न्तियं वृद्धोपसेविनः ।
चत्वारि तस्य वर्धन्तेऽयुर्विद्या यशोबलम् ॥

Окончательная раскладка:

अभिवादन शीलस्य न्तियं वृद्धः उपसेविनः ।
चत्वारि तस्य वर्धन्ते आयुः विद्या यशः बलम् ॥

Слова и словосочетания трудные к переводу:

अभिवादन – приветствие, поклон

उपसेविनः - почитающие, уважающие

Примерный литературный перевод:

Поведенческая норма, согласно которой, стариков приветствуют поклоном, увеличивает у приветствующих четыре величины: здоровье, знание, славу, силу.